



COVID-19

PLAN DE TRAVAIL

Ville de Saint-Quentin

Mai 2020



SAINT-QUENTIN
CAPITALE DE L'ÉRABLE
DE L'ATLANTIQUE

ATTENTION

PLEASE DO NOT ENTER THE FACILITY WITHOUT ANSWERING THE FOLLOWING QUESTIONS:

1.

Do you have any of following symptoms: fever/feverish, cough, sore throat, headache, runny nose, a new cough or worsening chronic cough, new onset of fatigue, diarrhea, loss of taste or smell; **in children, purple markings on the fingers and toes?**

If you answered YES, and have only one symptom, then stay home and do not return until you are fully recovered.

If you answered YES, and have 2 or more of the symptoms, then self-isolate at home, and call 811.

2.

If you answer YES to any of the following below, then you must stay home and self-isolate for 14 days.

- Have you had close contact within the last 14 days with a confirmed case of COVID-19?**
- Have you been diagnosed with COVID-19?**
- Have you returned from travel outside of New Brunswick within the last 14 days?**
- Have you been told by public health that you may have been exposed to COVID-19?**

Follow public health advice if you are waiting for testing results for COVID-19.

If you develop symptoms, please refer to the self-assessment link on the Government of New Brunswick webpage.

VEUILLEZ NE PAS ENTRER DANS L'ÉTABLISSEMENT SANS D'ABORD RÉPONDRE AUX QUESTIONS CI-DESSOUS :

1.

Présentez-vous l'un des symptômes suivants : fièvre ou sentiment de fièvre, toux, mal de gorge, mal de tête, écoulement nasal, nouvelle toux ou toux chronique qui s'aggrave, fatigue nouvellement apparue, nouvelles douleurs musculaires, diarrhée, perte du goût ou de l'odorat; **chez les enfants, taches mauves sur les doigts ou les orteils?**

Si vous avez répondu OUI et que vous n'avez qu'un seul symptôme, vous devez rester chez vous et ne revenir que lorsque vous serez complètement rétabli.

Si vous avez répondu OUI et que vous présentez au moins deux de ces symptômes, isolez-vous à la maison et appelez le 811.

2.

Si vous avez répondu OUI à l'une des questions suivantes, vous devez rester chez vous et vous isoler pendant 14 jours.

- Avez-vous eu des contacts étroits avec un cas confirmé de COVID-19 dans les derniers 14 jours?**
- Avez-vous reçu un diagnostic de la COVID-19?**
- Êtes-vous revenu d'un voyage à l'extérieur du Nouveau-Brunswick dans les 14 derniers jours?**
- Le personnel de Santé publique vous a-t-il informé que vous avez peut-être été exposé à la COVID-19?**

Si vous attendez des résultats d'un test de dépistage de la COVID-19, suivez les recommandations de la Santé publique.

Si vous présentez des symptômes, veuillez vous reporter au lien d'auto-évaluation sur la page Web du gouvernement du Nouveau-Brunswick.

For the latest information visit:
www.gnb.ca/coronavirus



Pour obtenir des renseignements à jour :
www.gnb.ca/coronavirus



SAINT-QUENTIN
CAPITALE DE L'ÉRABLE
DE L'ATLANTIQUE

Dernière mise à jour : 8 mai 2020

MESURES DE PROTECTION

Étiquette à observer quand vous tousez et éternuez






Détournez-vous des autres personnes et utilisez un mouchoir pour vous couvrir le nez et la bouche.

Jetez votre mouchoir dans une poubelle.

Pas de mouchoirs? Utilisez votre manche, PAS vos mains.

Après avoir jeté le mouchoir, lavez-vous les mains avec de l'eau et du savon ou avec une solution à base d'alcool pendant au moins 20 secondes.

Prenez des mesures pour arrêter le nouveau coronavirus avant qu'il ne se propage!

Coronavirus (COVID-19)

CONSEILS DE SANTÉ PUBLIQUE

MESURES À PRENDRE POUR ÉVITER D'ÊTRE MALADE ET QUE D'AUTRES PERSONNES SOIENT MALADES :
Portez un masque en tissu en public et dans les situations où il est difficile de maintenir une distance physique.






Se laver souvent les mains

Tousser et éternuer dans le coude

Éviter de toucher ses yeux, son nez et sa bouche avec les mains

Le nettoyage adéquat des surfaces






Tousser dans un mouchoir et le jeter

Rester à la maison si on est malade

Éviter tout contact avec une personne malade

La distanciation physique

LES NOUVEAUX SYMPTÔMES COMPRENNENT :








Fièvre dépassant 38 degrés Celsius

Nouvelle toux ou toux chronique qui s'aggrave

Difficulté à respirer

Écoulement nasal

Mal de gorge

Mal de tête








Fatigue nouvellement apparue

Nouvelles douleurs musculaires

Diarrhée

La perte du goût

La perte de l'odorat

Chez les enfants, taches mauves sur les doigts ou les orteils

Le 4 mai 2020

VOUS VOUS SENTEZ MALADE OU VOUS AVEZ DES PRÉOCCUPATIONS?

TÉLÉPHONEZ À TÉLÉ-SOINS 811 AVANT DE VOUS RENDRE AU BUREAU DE VOTRE FOURNISSEUR DE SOINS DE SANTÉ OU À L'URGENCE.

Pour obtenir des renseignements à jour : www.gnb.ca/coronavirus





USE HAND SANITIZER

PROTECT YOURSELF AND OTHERS FROM GETTING SICK

When soap and water are not available, do the following:

UTILISEZ UN DÉSINFECTANT POUR LES MAINS

MESURES À PRENDRE POUR ÉVITER D'ÊTRE MALADE ET QUE D'AUTRES PERSONNES SOIENT MALADES

Lorsque vous n'avez pas accès à du savon et de l'eau, faites comme suit :

1

Dispense gel into hands.
Verser du désinfectant dans la main.



2

Rub together.
Frotter les mains ensemble.



3

Rub hands until dry.
Frotter les mains jusqu'à ce qu'elles soient sèches.



For the latest information visit:
Pour obtenir des renseignements à jour :

www.gnb.ca/coronavirus

New Brunswick
Brunswick

Reduce the spread of COVID-19.

Wash your hands.

Évitez la propagation de la COVID-19.

Lavez vos mains.

1.



Wet hands.
Se mouillier les mains.

2.



Apply soap.
Ajouter du savon.

3.



Rub together.
Se frotter les mains.

4.



Rinse.
Rincer.

5.



Dry with paper towel.
S'essuyer les mains avec un essuie-tout.

6.



Turn off tap with paper towel
Fermer le robinet à l'aide d'un essuie-tout.

For the latest information visit:
www.gnb.ca/coronavirus

New Brunswick
Brunswick

Pour obtenir des renseignements à jour :
www.gnb.ca/coronavirus



SAINT-QUENTIN
CAPITALE DE L'ÉRABLE
DE L'ATLANTIQUE

Dernière mise à jour : 8 mai 2020